

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 111 (1993)  
**Heft:** 47

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Einladung

## 2. Europäisches Symposium für Tunnelbau 19. Januar 1994, Olten

Tunnelbautagung

Journée d'étude tunnel  
1994



### Neue Anforderungen beim Bau von Grossprojekten im Alpenraum.

Dringende Umweltanliegen und akuter Platzmangel machen den Tunnelbau aktueller, immer gewagtere Linienführungen in anforderungsreicher Geologie anspruchsvoller denn je: in Sachen Sicherheit, Wirtschaftlichkeit und Dauerhaftigkeit. Modernste Vortriebsverfahren, Ausbautechniken und Materialtechnologien sind gefragt. Und ein verstärkter Know-how-Transfer zwischen projektierten Behörden

und Unternehmen, ausführenden Ingenieuren und Vertretern technischer Hochschulen. Die Tunnelbautagung 1994 in Olten bietet sich als Forum für diesen wichtigen Informations- und Gedankenaustausch unter Fachleuten an. Mit Vorträgen anerkannter Experten, die simultan ins Französische bzw. Deutsche übersetzt werden. Mit zwei Diskussionsblöcken im Anschluss an die Referate. Mit der Gelegenheit zu individuellen Gesprächen mit Referenten und Praktikern.

### Die Themen

#### Bauverfahren

Begrüssung und Eingangsreferat/  
Tagungsleitung

#### Die Referenten

R. Fechtig,  
Prof. Dr.-Ing. E.h.

Die Bewältigung unvorhergesehener  
geologisch schwieriger Zonen aus der Sicht  
des Ingenieurs und Bauleiters

R. Amberg, Dr. h.c.

Das Realisationskonzept des  
Lötschberg-Basistunnels

M. F. Vuilleumier, Dr.

Mechanisierung von Bauabläufen bei  
TBM-Vortriebsmethoden

P. Balmer

Nassspritzbeton – ein ökologisches  
und wirtschaftliches Qualitätsprodukt  
für die Zukunft

G. Bracher, Dr.

Unkonventionelle Bauverfahren am  
Tunnel Mont Terri

Ch. Ammon

#### Qualitätsaspekte

Begrüssung und Eingangsreferat/  
Tagungsleitung

F. Descoeuilles, Prof.

Anforderung an die Qualitätssicherung  
eines gesamten Hydroprojektes aus  
der Sicht des Bauherrn

P. Méan

Betonqualität und aggressive Bergwässer:  
Möglichkeiten zur Steigerung  
der Dauerhaftigkeit des Betons

L. Schmid

Qualitätssicherung in der Bauausführung

R. Egli

#### Das Programm

Die Ausstellung im Foyer ist ab 8.30 Uhr  
geöffnet. Nach Programmschluss sind Sie  
herzlich zum Farewell-Apéro im Konzert-  
saal eingeladen.

##### 09.15–9.30 h Begrüssung

09.30–10.00 h Referat R. Amberg

10.00–10.30 h Referat M. F. Vuilleumier

##### 10.30–11.00 h Kaffeepause

11.00–11.30 h Referat P. Balmer

11.30–11.50 h Referat G. Bracher

11.50–12.10 h Referat Ch. Ammon

12.10–12.40 h Diskussion

##### 12.40–14.30 h Mittagessen

##### 14.30–14.45 h Begrüssung

14.45–15.15 h Referat P. Méan

15.15–15.45 h Referat L. Schmid

15.45–16.15 h Referat R. Egli

16.15–16.45 h Diskussion

##### ab 16.45 h Apéro

Tunnelbautagung  
19. Januar 1994,  
Stadttheater Olten.

### Die Praxis

Das Theaterfoyer bildet die Plattform für  
Gespräche von Praktikern zu Praktikern,  
den Treffpunkt mit Referenten und den  
Rahmen für die Ausstellung zur Information  
über Zukunftslösungen im Tunnelbau.

1994.1

Bitte senden Sie mir das Programm mit Anmeldeformular

Name/Vorname:

Firma:

Adresse:

Telefon:

PLZ/Ort:

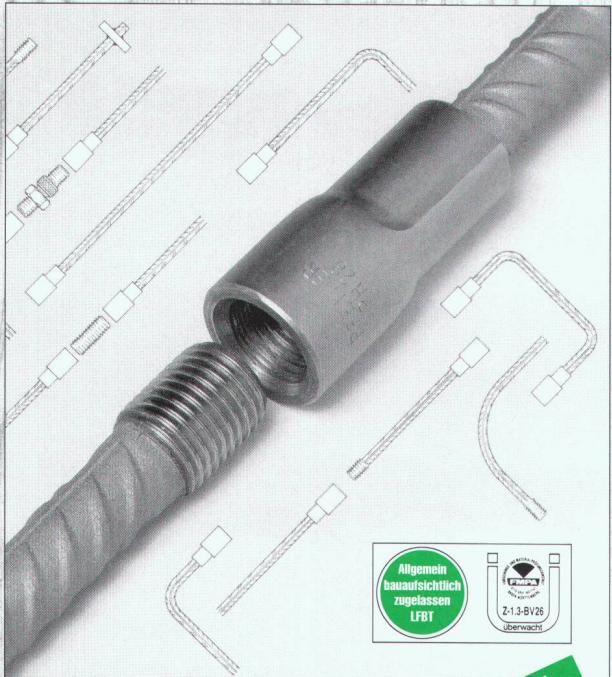
Coupon einsenden an:

Sika AG  
Europäisches Symposium für Tunnelbau  
W. Heim  
Tüffenwies 16–22  
8048 Zürich

# PFEIFER

## BEWEHRUNGSANSCHLUSS

**System PH – bis Ø 28 mm**  
**Für dauerhafte Verbindungen**



Nach SIA Norm 162

**NEU**  
IM PROGRAMM

### PFEIFER-Bewehrungsanschluss bis Ø 28 mm

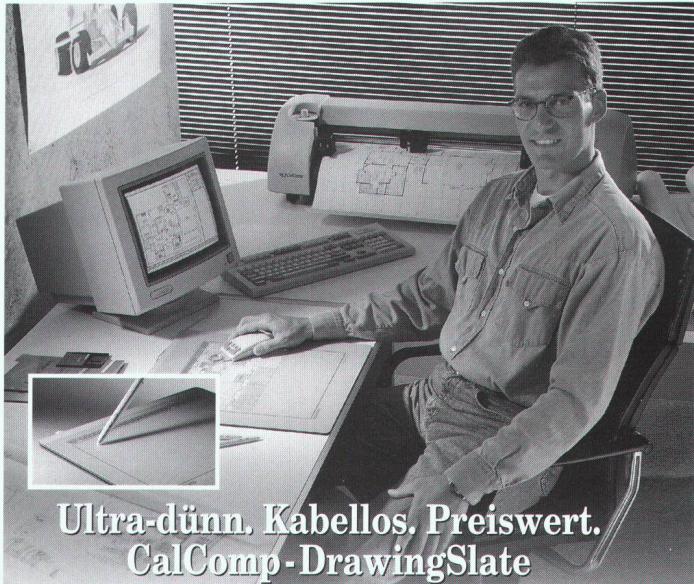
- für die Bewehrungskopplung in Arbeitsfugen, von Betonierabschnitten im konstruktiven Ingenieurbau
- die technische und kostengünstige Lösung.

Fordern Sie bitte Unterlagen an bei

# ANKABA

ANKABA  
Ankertechnik + Bauhandel AG  
Brandbachstrasse 6  
CH-8305 Dietlikon  
Telefon 01/833 32 33  
+ 833 29 33  
Telefax 01/833 34 75

JORDAH®  
RAPIDOBAT-SCHALROHRE  
THERMOELEMENTE  
SCHALUNGZUBEHÖR  
PRO BETON



**Ultra-dünn. Kabellos. Preiswert.  
CalComp-DrawingSlate**

CalComp bietet mit dem DrawingSlate das derzeit preiswerteste Grafiktablett an. Ideal für kleine und mittlere Architektur- und Ingenieurbüros sowie Bauunternehmen. Die extrem dünnen Grafiktablets mit den kabellosen Stiften und Fadenkreuzlupen gewährleisten optimale Maus- und Digitalisierungsfunktionen sowie intuitiv richtige Benutzung. DrawingSlate gibt es in drei verschiedenen Formaten: A5, A4 und A3. Es passt in alle PC-Umgebungen wie etwa DOS, Windows, PenWindows und Apple Macintosh. Damit ist DrawingSlate die logische Erweiterung zu allen Low-End-CAD-Programmen.

Nur CalComp bietet Ihnen ein hochwertiges Grafiktablett – mit allen Standardfunktionen, in extrem flacher Ausführung, mit kabellosen Stiften und Fadenkreuzlupen – zu diesem Preis:

Für weitere Informationen faxen Sie bitte diese Anzeige zusammen mit Ihrer Visitenkarte an: **FAX: 02131/955-103**

**Ab DM 695,-\***  
(68 4.990 / sFr 645)  
\*plus MWSt bzw. Wust.

 **CalComp**

CalComp GmbH  
Hermann-Klammt-Straße 1  
D-41460 Neuss



**Machen Sie den Spezialisten  
zum Partner.**

Nutzen Sie unser Know-how im integralen Gebäudeschutz zu Ihrem Vorteil. Als Ihr Partner planen wir im Leistungsauftrag selbst die anspruchsvollsten Wärmedämm- und Fassadensysteme. Als Ihr Fassadenbauer setzen wir sie in Bestqualität in die Tat um.

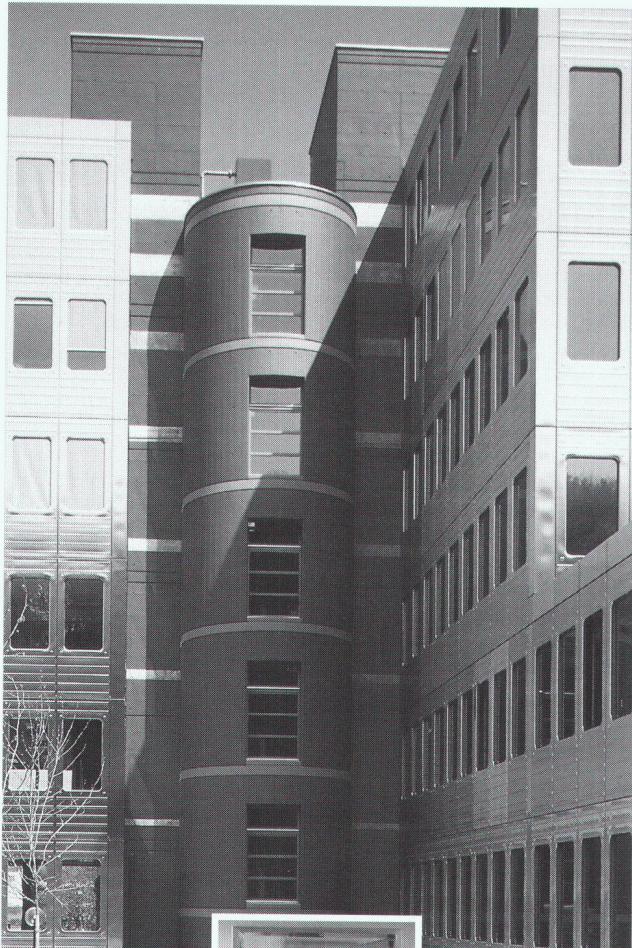
**OHNSORG & GADOLA**

**Fassaden AG**

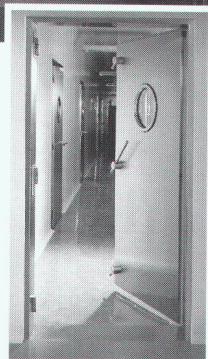
integral Ihr Partner.

Riedstrasse 15, 6330 Cham, Telefon 042/41 76 10

# ■■■ Edelstahl in Perfektion



■■■ Wo man täglich durchgeht, sollte man nichts durchgehen lassen: keine Konzessionen bezüglich Qualität, Ausführung und Funktionalität. Nur die von Franke entwickelten und produzierten Türen aus edlem Chrom-nickelstahl sind so flexibel in der Ausführung und dauerhaft in der Anwendung, dass sie



den höchsten Ansprüchen zeitgemässer Architektur zu genügen vermögen.

■■■ Die Edelstahlsysteme von Franke für Fenster, Türen, Zargen und Fassadenelemente sind das Produkt langjähriger praktischer Erfahrung und beständiger Weiterentwicklung. Profiteren Sie davon.

Franke AG  
CH-4663 Aarburg  
Schweiz

**FRANKE**

Produktbereich  
Metallbau

Telefon 062 43 31 31  
Telefax 062 41 30 14  
Telex 981 808

■ Technik

■ Qualität

■ Design

WENN ES UM ANSCHLÜSSE BEI FLÄCHEN-ISOLATIONEN GEHT...

QUANDO SI TRATTA DI RACCORDI DAI BORDI ALLE SUPERFICI IMPERMEABILIZZATE...

S'IL EST QUESTION DE RÉALISER DES RACCORDS D'ÉTANCHEITÉ...



REPARATUR- UND SANIERUNGSTECHNIK NORD AG  
8042 ZÜRICH, HOFWIESENSTR. 3, TEL. 01 362 94 69, FAX 01 361 13 51

REPARATUR- UND SANIERUNGSTECHNIK NORDWEST AG  
4142 MÜNCHENSTEIN, REINACHERSTR. 60, TEL. 061 411 83 10, FAX 061 411 83 36

REPARATUR- UND SANIERUNGSTECHNIK OST AG  
9470 BUCHS, POSTFACH, TEL. 081 757 24 62, FAX 081 757 26 19

REPARATUR- UND SANIERUNGSTECHNIK RÄTIA AG  
7302 LANDQUART, RINGSTRASSE, TEL. 081 51 82 82, FAX 081 757 26 19

REPARATUR- UND SANIERUNGSTECHNIK MITTE AG  
3550 LANGNAU, BURGDORFSTR. 33, TEL. 035 2 13 31, FAX 035 2 56 81

REPARATUR- UND SANIERUNGSTECHNIK ZENTRAL AG  
6010 KRIENS, DATTERMATTSTR. 16, TEL. 041 48 86 43, FAX 041 48 82 33

REPARATUR- UND SANIERUNGSTECHNIK RHONE AG  
3900 BRIG, SCHINERSTR. 8, TEL. 028 24 26 26, FAX 028 24 21 92

TECNICHE DI RIPARAZIONE E RISANAMENTO SUD SA  
6915 PAMBIO-NORANCO, VIA AL MOLINO, TEL. 091 55 20 20, FAX 091 55 04 96

RSSA OUEST C/O TRAVAUX SPÉCIAUX BIOLLAY SA  
1024 ECUBLENS, CH. DU COTEAU 5, TÉL. 021 691 91 07, FAX 021 691 91 09

**RSAG**

## Stellenangebote

Unsere Mandantin ist eine gesamtschweizerisch verankerte, renommierte und finanzkräftige, in den Sparten

### Untertagebau und Gross-Tiefbau

tätige Bauunternehmung. Für deren Betrieb im

### Raum Zürich

mit Verantwortlichkeitsgebiet der gesamten **Deutschschweiz**, suchen wir einen neuen

## Sitzleiter

Zu Ihren wichtigsten Funktionen gehören: Steuerung des Submissionswesens und Akquisition; Federführung von Grossprojekten bzw. Vertretung in den technischen Kommissionen; Arbeitsvorbereitung; Führung der Ihnen zugeteilten Baustellenleiter, Bauführer und Büro-Stabsleute; Betreuung der Bauherrschaften und Bauleitungen.

Sie sind der ideale Anwärter für diese Spitzenposition, wenn Sie als Bauingenieur qualifiziert sind, mehrjährige erfolgreiche **bauunternehmerische** Erfahrung im Untertagebau und/oder Gross-Tiefbau vorweisen; über ein entsprechendes Beziehungsnetz in diesen Sparten verfügen; nebst Deutsch auch Kenntnisse in mindestens einer weiteren Landessprache haben; zur Altersgruppe 33 bis 48 gehören.

Sie können mit einer durchaus ausbaufähigen, grosszügig dotierten Kaderstelle rechnen, wo Sie über weitgehende Kompetenzen verfügen werden. Bei Eignung Prokura und spätere Beförderung in die Geschäftsleitung.

Wir freuen uns auf Ihre Kontaktnahme und sichern Ihnen absolute Diskretion zu.

IBGM Consultants  
Postfach 460, 8034 Zürich, Tel. 01/393 33 96, Fax 383 35 41  
**Ihr Spezialist für die Baubranche**



Gemeinde Küsnacht ZH

Haben Sie Erfahrung im Baurecht und im Bereich des Gebäudeunterhaltes?

Infolge Pensionierung des heutigen Stelleninhabers suchen wir nach Vereinbarung einen bzw. eine

## Mitarbeiter/in für die Bereiche Baupolizei und Liegenschaftenunterhalt

Sie bearbeiten selbständig Baugesuche (Prüfung, Antragstellung, Baukontrollen) und erteilen Bauherren und Architekten baurechtliche Auskünfte.

Der Liegenschaftenabteilung stehen Sie in allen Fragen über den baulichen Unterhalt der gemeindeeigenen Liegenschaften zur Verfügung. Außerdem bearbeiten Sie Umbauten und Renovationen.

Wir wenden uns an Baufachleute, vorzugsweise aus dem Bereich Hochbau mit Berufserfahrung. Erwartet werden ebenfalls Kontaktfreudigkeit, Sinn für Zusammenarbeit, Verhandlungsgeschick und ein gewandter schriftlicher Ausdruck.

Ergänzende Auskünfte erteilt gerne H. P. Fehr, Bausekretär, Tel. 01/913 12 51, oder A. Tanner, Liegenschaftenverwalter, Tel. 01/913 12 40.

Ihre dokumentierte Bewerbung richten Sie bis 30. November 1993 an die Hochbauabteilung Küsnacht, Gemeindehaus, 8700 Küsnacht.

## Moore & Co. CHARTERED ACCOUNTANTS

Wir suchen im Auftrag eines langjährig bestehenden Bauingenieurbüros einen

## dipl. Bauing. ETH(HTL) als Geschäftsführer

### Voraussetzungen:

- einige Jahre Erfahrung in der Projektierung von komplexen Hochbauten, Baugruben und Fundationen
- erfahrener Statiker und Projektleiter
- erfahrener Statiker und Projektleiter
- Führungseigenschaft und Verhandlungsgeschick

### Geboten werden:

- abwechslungsreiche und anspruchsvolle Aufgaben
- Entwicklungsmöglichkeit bis zur Partnerschaft
- qualifiziertes Mitarbeiterteam
- moderne Arbeitsmittel
- Arbeitsplatz in Zürich

Richten Sie bitte Ihre Bewerbung an Fa. Moore & Co., zHv Herrn Widmayer, Seefeldstrasse 45, P.O. Box 335, 8034 Zürich, Tel. 01/251 42 76, Fax 01/252 43 80 (Ihre Bewerbung wird erst nach Rücksprache mit Ihnen weitergeleitet).

## Haake Schröder CONSULTING AG

Sicherheit und Rentabilität Ihres Unternehmens basieren auf Erfahrung und Tatkraft. Verstärken Sie beides durch Ihre Mitarbeit in unserer

## Unternehmergruppe Architekten

Wir sind 7 engagierte Inhaber und Partner von mittelgrossen Architekturbüros. Wir suchen weitere interessierte Mitglieder zur Ergänzung unserer Unternehmergruppe. Unser Aktivitätenbereich ist weitgefächert und umfasst beispielsweise:

- **Unternehmensführung**  
(Akquisition Personal, Führungsinstrumente)
- **Analyse der Baubranche und -entwicklung**
- **Fachlicher Erfahrungsaustausch**
- **Einsatz von CAD im Büro etc. etc.**

Als engagierter und dynamischer Inhaber oder Partner eines Architekturbüros können auch Sie davon profitieren. Interessiert? Dann nehmen Sie bitte - unverbindlich - mit unserem Gruppenbetreuer Martin Zwyssig, lic. oec. HSG, Kontakt auf.

Haake, Schröder Consulting AG  
Postfach 100 / Splügenstrasse 9, 9008 St.Gallen  
Telefon 071-24 06 56



## STADT OL滕

Stadtbauamt/Stadtplanungsamt

Sie suchen eine anspruchsvolle und selbständige Aufgabe.

Wir suchen

### eine Stadtplanerin oder einen Stadtplaner

#### Ihre Aufgaben

- Leitung des Stadtplanungsamtes
- Stadt- und Verkehrsplanung
- Konzepte zur Stadtentwicklung
- Beurteilung von Projekten in städtebaulicher und architektonischer Hinsicht

#### Ihre Erwartungen

- Selbständige und vielseitige Tätigkeit
- Zeitgemäße Entlohnung und gute Sozialleistungen
- Gleitende Arbeitszeit

#### Ihr Profil

- dipl. Architektin/Architekt ETH oder HTL mit Berufserfahrung in Planung und Städtebau
- Interesse an interdisziplinärer und kreativer Arbeit
- Bereitschaft zur Dienstleistung und Sinn für Öffentlichkeitsarbeit
- Verhandlungsgeschick, Kontakt- und Entscheidungsfreudigkeit

#### Stellenantritt

- sofort oder nach Vereinbarung
- Weitere Auskünfte erteilt Ihnen Herr P. Prina, Bauverwalter, Tel. 062/348 301.

#### Bei gleicher Qualifikation wird eine Bewerberin bevorzugt.

Sehen Sie in dieser Stelle Ihre Herausforderung, richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen bis zum 30. November 1993 an das Personalamt der Stadt Olten, Stadthaus, Dornacherstrasse 1, 4603 Olten.

**Stadtbauamt Olten**

**JUCKER + DIGGELMANN AG**  
Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau

Wir suchen

### EISENBETONZEICHNER oder -ZEICHNERIN

Erfahren in der Arbeit mit CAD (AUTOCAD), EDV-interessiert. Möglichkeit von Planbearbeitung in konventioneller Art.

Arbeitsort: 8808 Pfäffikon

Auskünfte: Herren Diggelmann + Walker  
Tel. 055 48 18 75

**JUCKER + DIGGELMANN AG**  
Churerstrasse 102, 8808 Pfäffikon

## Bangerter + Meichle AG

Personal- /  
Unternehmensberatung

### Zukunft mitgestalten

Unsere Mandantin ist eine erfolgreiche schweizerische Unternehmergruppe mit vielseitigen Aktivitäten im Tiefbau, Spezialtiefbau und im Untertagebau. Die erfreuliche Geschäftsentwicklung sowie die gute Auftragslage in den Sparten Stollenvortrieb (Fräsvortrieb), Microtunneling und Pressvortrieb veranlasst die Geschäftsleitung die bisher dezentral geführten Abteilungen im Profit-Center Untertagebau zusammenzufassen. Wir suchen deshalb den neuen

### Profit-Center-Leiter Untertagebau

#### Ihre Erwartungen

Nach einer angemessenen Einführungsphase, in welcher Sie sorgfältig auf Ihre anspruchsvolle Managementaufgabe vorbereitet werden, leiten Sie selbständig den Geschäftsbereich Untertagebau in administrativer wie technischer Hinsicht. In dieser anspruchsvollen Funktion sind Sie für die Führung und Motivation der Mitarbeiter, für die Akquisition sowie für eine erfolgreiche Realisierung der jeweiligen Projekte in terminlicher wie finanzieller Hinsicht verantwortlich. Kurz: Eine interessante und ausbaubare Kaderposition (Erfolgsbeteiligung)!

#### Ihr Profil

Ehrgeiziger, geistig beweglicher Bauingenieur HTL, dipl. Baumeister oder Bauführer BSA. Sie verfügen über praktische Erfahrung im Spezialtief- / Untertagebau und können Ihre Ideen auch umsetzen. Wirtschaftliches Denken, Führen nach modernen Grundsätzen sowie unternehmerisches Handeln sind für Sie selbstverständlich. Sprachen: F-Kenntnisse von Vorteil. Alter: 30- bis 42jährig.

Möchten Sie in einem Unternehmen mit interessanten Zukunftsperspektiven weiterkommen? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. Volle Diskretion ist garantiert.

**Bangerter + Meichle AG**  
3000 Bern 25 Spitalackerstr. 60 Postfach Tel. 031-332 12 12  
Büros in Zürich · Lausanne · Frankfurt

Erfahrenes, mittleres Ingenieurbüro im Raum Zürich – Zentralschweiz sucht für sein kleines, junges Team einen

### Leiter Abteilung Tiefbau (dipl. Bauingenieur HTL).

Unsere Anforderungen an Sie sind einige Jahre Berufserfahrung in Projektierung und Bauleitung (Idealalter 27 bis 33 Jahre) in allg. Tiefbau, Kanalisation und Strassenbau. Selbständiges Verhandeln mit Behörden und Unternehmen, die Anweisung und Überwachung der Mitarbeiter, der administrative Teil der Bauleitung gehört ebenso zu Ihren Aufgaben wie das aktive Erarbeiten von Lösungen im Team oder alleine.

Wir bieten eine abwechslungsreiche Tätigkeit mit modernsten Werkzeugen (CAD, EDV). Selbstverständlich werden wir Sie dabei einführen und mit Weiterbildung unterstützen.

Interessiert?  
Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung unter Chiffre SIA 1907 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.



**GERBER + OTT AG**

Seestrasse 104 8820 Wädenswil  
Telefon 01/7809703 Fax 01/7807571

**Architektur ist nicht Ihr Beruf,  
sondern Ihre Berufung**

Sie lassen deshalb Ihr Können und Wissen, Ihr kreatives Denken, Ihre organisatorischen Fähigkeiten, aber auch Ihr inneres Engagement in Ihre Arbeit einfließen. Als jüngerer, praxisbezogener

**Architekt ETH oder HTL**

mit einigen Jahren Erfahrung realisieren Sie die Projekt- und Ausführungsplanung und/oder Bauleitung in einer teamorientierten und doch selbständigen und zuverlässigen Arbeitsweise. Unser Kunde, ein mittelgrosses, etabliertes Architekturbüro am linken Zürichseeufer, bietet Ihnen für Ihr Schaffen an vielfältigsten Neu- und Umbauten ein optimales Umfeld. Ihr mensch- und umweltbezogenes Denken fällt hier auf fruchtbaren Boden.

Fühlen Sie sich berufen und gerufen? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung. Bitte richten Sie diese an unseren Herrn X. Ott.

Mitglied  
VPS

**Personalberatung · Stellenberatung  
für Fach- und Führungspersonal**

Wir suchen einen jüngeren, initiativen und teamfähigen

**Tiefbauzeichner**

mit 2 bis 3 Jahren Berufserfahrung und Kenntnissen in den Bereichen Strassenbau, Wasserversorgung und Abwasser.  
Stellenantritt: sofort oder nach Vereinbarung.  
Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche Tätigkeit in einem kleinen Team sowie fortschrittliche Anstellungsbedingungen.  
Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind zu richten an:  
Zürcher+Meier, Ingenieur- und Vermessungsbüro, Pilgerweg 29, 8803 Rüschlikon

**Stellengesuche**

**Dipl. Bauingenieur HTL**

42jährig, in ungekündigter, leitender Stellung mit mehrjähriger Erfahrung im allgemeinen Tiefbau: Ver- und Entsorgungen, Strassenbau, Verkehrstechnik, Bach- und Flussbau, sucht neue anspruchsvolle Anstellung. Kt. BE bevorzugt.

Offernten unter Chiffre SIA 1925 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich

Ich suche als

**dip. Bauingenieur ETH**

eine neue, interessante Aufgabe.

In Frage kommt evtl. auch eine zeitlich beschränkte Anstellung, Teilzeit- oder freie Mitarbeit.

Falls Sie meine Qualifikation und Erfahrung mehr interessieren als mein Alter (60), dann nehmen Sie Kontakt auf unter Chiffre SIA 1923 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

**Dipl. Bauingenieur HTL/STV  
Wirtschaftsingenieur NDS/STV**

Vertiefungsrichtung: Unternehmensführung

in leitender Kaderposition sucht eine neue verantwortungsvolle Herausforderung mit entsprechenden Perspektiven, im Raum Ostschweiz evtl. Ausland.

Kontaktaufnahme unter Chiffre SIA 1917 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich

**Bauingenieur HTL**

mit langjähriger Erfahrung in Unternehmung, Projektierung und Bauleitung (allg. Tiefbau, Nationalstrassenbau und Untertagebau), dynamisch und kostenorientiert, derzeit Ausbildung als Wirtschaftsingenieur STV, sucht neue, interessante Aufgabe (Eintritt Frühjahr 1994).

Kontakt bitte unter Chiffre SIA 1906 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

**Dipl. Geologe, 28 J., CH**

mit Erfahrung als **Bauführer-Bauleiter** im Tiefbau – Spz. Tiefbau – Tunnel – Fels – Beton – Hydrologie, Baugrund- und EDV-Kenntnisse sucht neue Herausforderung. Ganze Schweiz und Ausland.

Angebote unter Chiffre SIA 1888 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

Junger, bestens ausgewiesener  
**dip. Bauingenieur HTL**

an ungekündeter Stelle, selbständig, mit einigen Jahren Erfahrung im konstruktiven Hochbau, Grundbau, Brückenbau sowie Personalführung sucht für Frühjahr 94 neue Herausforderung im Raum Chur.

Angebote unter Chiffre SIA 1920 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich

**Dipl. Kulturingenieur ETH**

(37) sucht ab Januar 1994 eine Stelle in den Bereichen Abwassertechnik, Wasserversorgung. Vorzugsweise im Raum Zürich. Angebote unter Chiffre SIA 1924 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

**Dipl. Architekt ETH**

31, sehr guter Darsteller und Konstrukteur mit Erfahrung in der Ausführungsplanung, Interesse am Entwurf von Spezialkonstruktionen wie Hightech-Fassaden, speziellen Tragkonstruktionen oder Industriebau, Kenntnisse Auto-Cad vorhanden, sucht neue Stelle im Raum Zürich.

Angebote unter Chiffre SIA 1911 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

**Bauingenieur HTL**

sucht anspruchsvolle, interessante Aufgabe (Eintritt ab sofort).

Angebote bitte an Michael Fritsche, Wolfgangstr. 12, 9014 St. Gallen, oder Tel. 071/27 39 92

**Bauzeichner-Konstrukteur, 38, CH,**

mit mehrjähriger Erfahrung in CAD (AUTOCAD und UNICAD), sucht neue Herausforderung im Raum Zürichsee, vorzugsweise im Sektor Eisenbeton.

Angebote bitte unter Chiffre SIA 1916 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich

**Erfolgreich im Stellenmarkt –  
Ein Inserat im  
«Schweizer Ingenieur und Architekt»**

## Diverses

Freischaffender Bauleiter  
übernimmt ab sofort

## Bauleitungen, Devisierungen

für sämtliche Hochbauten  
günstige Tarife

Anfragen unter 073/22 18 22

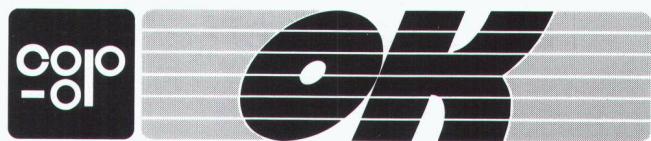
## Güter- und Waldstrassen Grünverbau (Ingenieurbiologie)

Modern ausgerüstetes Forstingenieurbüro hat freie Kapazität (ganze Schweiz und Ausland).

Anfragen unter Chiffre SIA 1918 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich

### USM HALLER,

SYSTEM 350, wegen Büroauflösung günstig abzugeben; 2 Regale (anthrazit) + 1 Tisch 2 x 1 (perlgrau), nur 1 Jahr gebraucht.  
BKV, Graben 17, 8402 Winterthur, 052/212 45 55.



## Dürfen wir uns kurz vorstellen?

Wir sind ein eigenständiges Unternehmen innerhalb der COOP-Gruppe und betreiben ca. 65 Tankstellen in der Schweiz und dem Fürstentum Liechtenstein. Für den Ausbau unseres Tankstellennetzes suchen wir günstig gelegenes

## BAULAND

im Baurecht. Bedarf 1000-2000 m<sup>2</sup>.

Für Angebote und/oder weitere Informationen wenden Sie sich bitte an:

### OK Coop AG

Hegenheimermattweg 65  
4123 Allschwil 1  
Tel.: 061/485 41 13 (Hr. H. J. Kägi)



## Tarif 1993

Ermäßigter Preis für Stellengesuche

### Stellenangebote und Ausschreibungen

1/1-Seite	185x260 mm	Fr. 1950.-	1/6-Seite	90x84 mm	1/12-Seite	90x40 mm	Fr. 190.-
1/2-Seite	90x260 mm			185x40 mm	Fr. 415.-		
	185x128 mm	Fr. 1030.-					
1/3-Seite	90x172 mm	Fr. 710.-	1/8-Seite	90x62 mm	1/16-Seite	90x29 mm	Fr. 140.-
1/4-Seite	90x128 mm			185x29 mm	Fr. 320.-		
	185x 62 mm	Fr. 540.-	1/12-Seite	90x40 mm	Fr. 230.-	1/24-Seite	90x21 mm Fr. 110.-

Chiffregebühr Fr. 10.-, Ausland Fr. 20.-

Anzeigenschluss: Mittwoch der Vorwoche, 10 Uhr

### IVA AG für internationale Werbung

8032 Zürich, Mühlbachstrasse 43  
Telefon 01/251 24 50, Telefax 01/251 27 41, PC 80-32735  
Filiale:  
1004 Lausanne, Pré-du-Marché 23, Telefon 021/37 72 72

# Überwachen – Sprechen – Sehen – Notruf

Universelles

## Inhouse-Kommunikations-System

für Notrufe, Überfall-, Einbruch-, Feuer-, Gas-, Wasserüberwachung, mit kombinierter Gebäude-sprechanlage für Gebäude-Eingang (mit Türöffner), Hausmeister und Gebäudebewohner.

Für Büro-Gebäude, Shopping-Center, Appartement-Blocks, Verwaltungs-Gebäude, Mehrfamilienhäuser, Privat-/Ferienwohnungen usw.



## Spezielles Notruf-Sprechsystem

für Notrufe aus dezentralen Tiefgaragen, Parkhäusern, Liftanlagen, Bahnstationen, Arrestzellen von nachts unbesetzten Polizeiposten usw.

Gegensprechanlage auf Telefon-Wählleitungen mit Anrufer-Identifikation und Rück-/Sammelruf oder Lautsprecher-Ansagen.

**telbit ag**

Telbit AG, Ingenieurunternehmung  
CH-8340 Hinwil  
Tel. 01/937 25 50, Fax 01/937 48 45

## Wir machen Gebäude sicherer!

Verlangen Sie unsere Unterlagen,  
oder besuchen Sie uns an der «SICHERHEIT 93», Züsp-Messegelände Zürich,  
vom 23.–26.11.1993, in der Halle 2.2, Stand 243

# Wo es um die Substanzerhaltung von Beton geht, bleiben wir nicht an der Oberfläche.

Münchhaldenstrasse 33, 8008 Zürich, Telefon 01-3811312, Fax 01-3811323



**S**telleninserate im  
*Schweizer Ingenieur und Architekt*  
*werden vom aktiven*  
*Teil des Berufsstandes*  
*gelesen!*

Saisonspeicherung, Erdwärmesonden, Energiepfähle, Geothermie...

Förderprogramm "Saisonale Wärme-/Kälte-Speicherung" des  
Bundesamtes für Energiewirtschaft • Energie 2000



## THERMISCHE NUTZUNG DES BODENS: BEISPIELE UND BERECHNUNGS METHODE

mit Göran Hellström, LUND University, Sweden

**Mittwoch, 1. Dezember 1993**  
ETH ZÜRICH Zentrum

### Programm

- 9h15 Introduction - Situation du stockage dans le monde et en Suisse (JC Hadorn)  
9h45 Exemples de stocks à basse température avec pompes à chaleur  
(Dr B. Matthey, Montezillon)  
10h15 Speicherung Projekte mit Erdwärmesonden und Wärmepumpe  
(Dr C. Kapp, NEK AG, Zürich)  
10h45 PAUSE  
11h15 Introduction aux méthodes de calcul des stocks et des systèmes (JC Hadorn)  
11h30 Méthodes et outils de calcul de systèmes avec stockage saisonnier  
(P. Jaboyedoff, Sorane sa, Lausanne)  
12h00 PAUSE  
13h45 Methods, Models and PC Programs for heat storage from LUND  
(G. Hellström, LUND University, Sweden)  
15h30 Workshop: Demonstrations of PC programs, examples and discussions  
17h00 Clôture de la journée (J.C. Hadorn)

Anmeldung (vor dem 24 Nov. 1993, das Seminar ist gratis, max. 30 Teilnehmern)

J.C. Hadorn  
Leiter des Förderprogramms "Saisonale Wärme-/Kälte-Speicherung"  
Fleurettes 5, 1007 Lausanne (Fax 021 617 17 80)

**Sie braucht.**

**Er hat.**



**Spende Blut. Rette Leben.**

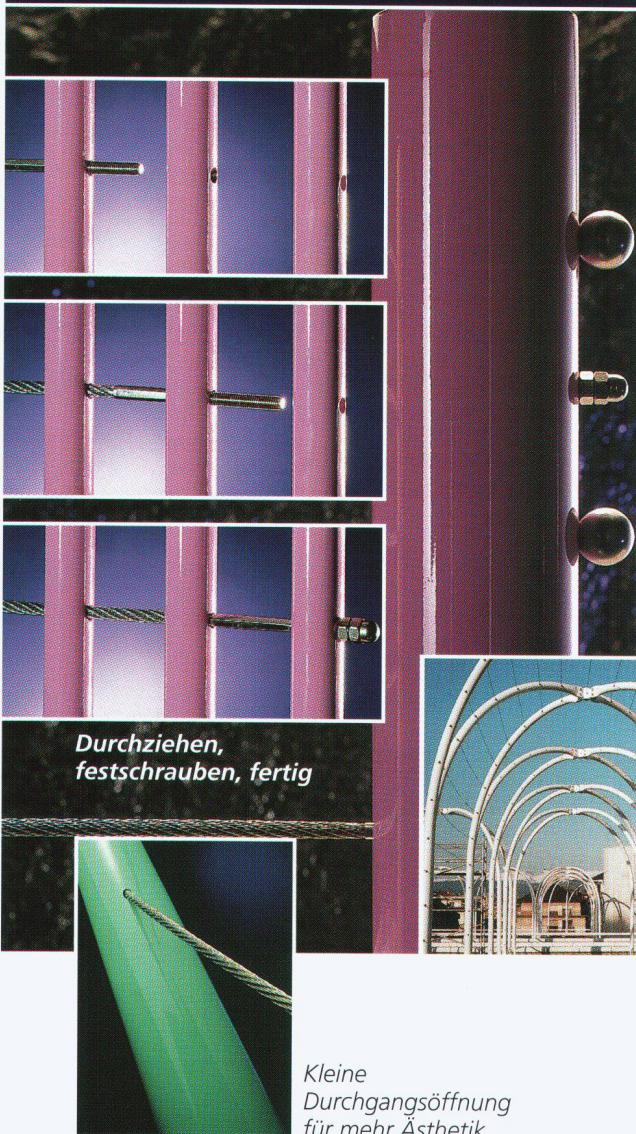
### Zu verkaufen

## DraftMaster II

A0-Rollen-Stiftplotter mit 8 Farben inkl. Zubehör und Serviceabonnement. Neupreis 24'000.–, Verkaufspreis Fr. 6'000.–

**Hunziker & Co.,** Tösstalstrasse 66  
8400 Winterthur, Telefon 052 232 25 80, Telefax 052 232 20 89

## **FINELINE® – eine neue Dimension für Architekten und Metallbauer**



Moderne Architektur muss durch Ästhetik überzeugen. Mit unserem System FINELINE liegen Sie voll im Trend. FINELINE wurde speziell für die Gestaltung von Geländern, Pergolas und Abspannungen entwickelt. Ein kleines Sortiment von Armaturen ermöglicht sämtliche Anwendungen.



**BRUGG DRAHTSEIL**  
Ihr Partner für alle Drahtseilanwendungen

Brugg Drahtseil AG · CH-5242 Birr  
Telefon 056 949 274 · Telefax 056 947 176

**BRUGG DRAHTSEILTECHNIK**

# **Wer macht was?**

### **Abdichtungen**

Starr im Dünnenschichtverfahren

BAUSCHUTZ AG RASCOR-Systemtechnik, 8048 Zürich, Bristenstr. 10, Tel. 01/432 11 30  
BENZ AG, Kunstharsbeläge und Bautenschutz, Bändistr. 31, 8064 Zürich, Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60  
BAUPLUS c/o DIENER AG, Asylstr. 77, 8030 Zürich, 01/252 55 34  
RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89, 8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55, Fax 01/840 36 08  
REPROJET AG, 8008 Zürich, Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60, Fax 01/382 33 43, Lachen, Tel. 055/63 46 00, Fax 055/63 54 77, Untervaz – St.Gallen – Liestal

### **Altlasten**

ELEKTROWATT INGENIEURUNTERNEHMUNG AG, 8034 Zürich, Tel. 01/385 33 22, Fax 01/385 30 13

### **Akustik**

IMHOF AKUSTIK AG, Ingenieurbüro für Akustik, 9043 Trogen, Tel. 071/94 31 11, 4242 Laufen, Tel. 061/761 21 51

### **Architekturmodelle**

ATELIER 7, M. Fricker, Klosbachstrasse 123, Tel. 01/261 92 67  
BEATRICE BROCKER Modellbau, 9000 St.Gallen, Tel. 071/24 75 33  
U. KLOPFENSTEIN Atelier für Modellbau, 4054 Basel, Tel. 061/302 60 03  
LÜCHINGER Modellbau, 9113 Degerheim, Tel. 071/54 15 22  
SCHALK MODELLBAU AG, 8050 Zürich, Tel. 01/302 64 11, 5430 Wettingen, Tel. 056/27 10 80  
SCHNÜRIGER Modellbau, 8953 Dietikon, Moosmattstr. 16, Tel. 01/740 27 57  
VÖGELI MODELLBAU, Usterstr. 202, 8620 Wetzenikon, Tel. 01/932 56 50  
VONLANTHEN MODELLBAU, 9500 Wil, Tel. 073/22 65 38  
MODELBAU ZABOROWSKY, Inhaber D. Raffainer, Neumarkt 10, 8001 Zürich, 01/252 22 16

### **Archiv-Anlagen**

Montagen und Demontagen ide-AG, 5400 Baden, Tel./Fax 056/22 44 82

### **Asbestentfernung Altlastensanierung**

RAG REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon, Reuss-Strasse 9, Tel. 041/91 02 22

### **Bauadministration + CAD für Architekten und Bauingenieure**

Modular aufgebaute Programmsysteme, z.B. BAUCONTROL. Hard- und Software. Unverbindl. Beratung und Demo auf Anfrage. OLIVETTI (Schweiz) AG, EDV für den Bau, Industriestrasse 50, 8304 Wallisellen, Tel. 01/839 15 11, Fax 01/831 04 46

### **Baugrundberatung**

GEOCONTROL AG, Geotechnik, Dachwasserversickerungen, Sondierungen, 8006 Zürich, Tel. 01/362 18 74, 6210 Sursee, Tel. 045/21 80 50

### **Baugrunduntersuchungen**

BBL Baulaboratorium AG, 4132 Muttenz/Basel, Tel. 061/61 33 14

CSD COLOMBI SCHMUTZ DORTHE AG, 3007 Bern, Tel. 031/26 30 10, 5000 Aarau, Tel. 064/24 66 22, 4410 Liestal, Tel. 061/921 24 28, 6010 Kriens, Tel. 041/41 16 07, 2900 Porrentruy, Tel. 066/66 58 58, 8158 Regensberg, Tel. 01/853 02 57

CSD INGÉNIEURS CONSEILS SA, 1052 Le Monts.-Lausanne, 021/37 12 41, 1700 Fribourg, Tel. 037/22 76 66, 1950 Sion, Tel. 027/22 60 76, 1201 Genève, Tel. 022/340 04 04

GEOTEST AG (s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)  
K + S KIEFER + STUDER AG, Geotechniker SIA/ASIC, 4153 Reinach BL, Tel. 061/711 94 76, Fax 061/711 96 34  
LOCHER GEOTECHNIK (s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

### **Bauinspektion**

ELEKTROWATT INGENIEURUNTERNEHMUNG AG, Zustandsanalysen Hoch- und Tiefbau, Potentialmessung, Thermographie, Georadar, Erschütterungsmessung, Endoskopie, Ultraschall, Bauphysik. Instandsetzungskonzepte, Materialtechnologie, Qualitätssicherung, Bauleitung. Zürich: Tel. 01/385 28 66, Fax 01/385 30 13, Bern: Tel. 031/42 44 00, Fax 031/42 49 50, Luzern: Tel. 041/22 12 55, Fax 041/22 71 20, Sitten: Tel. 027/22 26 37, Fax 027/22 24 95, Chur: Tel. 081/22 85 41, Fax 081/22 40 86, Lugano: Tel. 091/55 06 19, Fax 091/54 79 62

### **Bauliche Erneuerung, Materialtechnologie, Bauwerksicherheit**

WOLFSHEHER UND PARTNER AG, 8134 Adliswil, Beratende Bauingenieure und Materialtechnologen, Technologie-Zentrum, Webereistrasse 68, Tel. 01/709 15 15, Fax 709 15 50

### **Bauphysik**

KOPTIS BAUPHYSIK M. Sc. dipl. Bauphysiker SIA, 5610 Wohlen, Tel. 057/22 55 15  
EMMER PFENNINGER PARTNER AG, 4142 Münchenstein, Weidenstr. 13, Tel. 061/411 03 03, Fax 061/411 90 71

### **Bauschäden und Expertisen**

CONCRETAG (s. Bauwerkserhaltung)

LPM Baustoffprüfinstitut, Tannenweg 10, 5712 Beinwil am See, Tel. 064/71 55 64, Fax 064/71 55 55  
TFB und Betonstrassen AG, Lindenstrasse 10, 5103 Willegg, Tel. 064/57 72 72, Fax 064/53 16 27

### **Bautrocknung/Winterbauheizung**

ROTH-KIPPE AG, 8055 Zürich, Gutstrasse 12, Tel. 01/461 11 55

### **Bauwerkserhaltung**

CONCRETAG Beratende Ingenieure und Architekten, Produkteunabhängige Beratung und Expertisen, Zustandsanalysen, Unterhaltskonzepte, Sanierungsvorschläge, Laboruntersuchungen, Qualitätssicherung, 8052 Zürich, Schaffhauserstrasse 473, Tel. 01/302 11 33, Fax 01/302 12 50

# Wer macht was?

## Beleuchtungssysteme

BEAT BUCHER AG, LICHT MIT KONZEPT  
Konstanzerstr. 58, 8274 Tägerwilen  
Tel. 072/69 16 16, Fax 072/69 26 42

## Betonlabor

IMP Bautest AG, Inst. für Mat.-Prüfung  
Mittelgästr. 205, 4617 Gunzen SO  
Tel. 062/46 50 46, Fax 062/46 19 31  
VERSUCHSTÖLLEN HAGERBACH AG  
7320 Sargans, Tel. 081/723 59 09  
Fax 081/723 70 05  
TFB, Lindenstrasse 10, 5103 Willegg,  
Tel. 064/57 72 72, Fax 064/53 16 27

## Beton- und Naturstein-Untersuchungen

CONCRETAG (s. Bauwerkserhaltung)  
CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)  
GEOTEST AG  
(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)  
LPM Baustoffprüfinstitut  
(s. Materialprüfung)

## Betonbohren/Betonfräsen

BETONBRENN AG, Asylstrasse 77  
8030 Zürich, Tel. 01/252 55 39  
KUBO AG, Bohrunternehmung,  
Berninastrasse 156, 8057 Zürich,  
Tel. 01/312 67 77, Fax 01/312 67 90  
SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

## Betonsanierungen

BAUPLUS c/o DIENER AG  
Asylstr. 77, 8030 Zürich, 01/252 55 34  
BENZ AG, Kunsthärzelbeläge und  
Bautenschutz, Bändlistr. 31, 8064 Zürich  
Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60  
GREUTER BAUTECH AG  
8128 Hochfelden, Langmatstrasse 8  
Tel. 01/860 39 41, Fax 01/860 80 65  
RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08  
REPROJET AG, 8008 Zürich  
Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60,  
Fax 01/382 33 43  
Lachen, Tel. 055/63 46 00,  
Fax 055/63 54 77  
Untervaz – St.Gallen – Liestal  
SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

## Bühnenbau/Theatertechnik

Beratung, Planung und Ausführung von  
kompletten Bühneinrichtungen  
MAX EBERHARD AG Bühnenbau  
8872 Weesen, Tel. 058/43 17 18

## Brandabschottungen

R. MURI Feuerschutz-Konstruktionen AG  
8805 Richterswil, Tel. 01 784 37 60  
REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon  
Reuss-Strasse 9, Tel. 041/91 02 22

## Brandschutzdämmungen

R. MURI Feuerschutz-Konstruktionen AG  
8805 Richterswil, Tel. 01/784 37 60  
SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Im Hölderli 26  
Tel. 052/235 21 21, Fax 052/232 68 14

## CAAD MAS Medusa Architektur System

Ein Muss für den praxisorientierten Architekten. Verlangen Sie eine unverbindliche Demo. • Beratung • Verkauf • Schulung • Service • Hotline Tel. 01/202 85 05, Fax 01/202 85 06  
Krattiger & Meyer, Architektur & Planung AG  
Rüdigerstr. 10, 8045 Zürich

## CADD POINT LINE

Das komplette Schweizer CAD System für  
Architektur und Innenraumbau. 2D • 3D/  
SOLID • PAINT • RenderMan • Animation  
mit Videoausgabe • Beratung • Schulung •  
Gesamtlösung • Point Line AG, 5402  
Baden, Tel. 056/20 14 60

## CAD

RasterCAD GTX, die intelligente Lösung,  
um bestehende Zeichnungen mit CAD zu  
bearbeiten. Scannen, Vektorisieren,  
Archivieren. Plottservice per Disketten/  
Modem. Beratung: ASCAD AG,  
3550 Langnau  
Tel. 035/2 56 57, Fax 035/2 59 48

## CAD/Bauadministration auf Apple Macintosh – ArchiCAD – Mac&Bau

ArchiCAD/topCAD/Mac&Bau für integrale  
Bauplanung. Gerne beraten wir Sie unver-  
bindlich.  
IDC AG, L. Desserich  
Langensandstrasse 74, 6005 Luzern  
Tel. 041/40 45 80, Fax 041/44 00 53

## CAD und Bauadministration für das Bauwesen

Vom einfachen Devisierungsmodul bis zur  
Elementmethode mit Verbindung zum CAD  
HEINIGER & PARTNER AG  
8620 Wetzikon, Hofstrasse 96A  
Tel. 01/932 11 31

## CAD für Bauwesen

ARIGER, MARTY & ZWICKY AG  
Lenzbühlstr. 2, 8370 Sirnach  
Tel. 073/26 10 81  
«Aus der Praxis – für die Praxis»  
Devisierung, Baukostenkontrolle –  
CAD-Lösung – die integrierte Lösung

## CAD für Bauingenieure und Architekten

cadwork informatik AG  
4051 Basel, Tel. 061/271 92 80,  
Fax 061/271 45 80

## CAD für Ingenieure mit STRATIS UND RIBTEC

WIESER BAUINFORMATIK AG  
Rorschacherstr. 21, 9000 St. Gallen  
Tel. 071/25 84 54, Fax 071/25 11 95  
Branchenspezifische Lösungen für Hoch-  
und Tiefbau

## CAD-MOSS: Die Software für den Tiefbau

PI-SYSTEMS AG  
Witikonstr. 265, 8053 Zürich,  
Tel. 01/382 30 75, Fax 01/382 30 76

## CAD Speedikon

Das integrierte CAD-System für die  
Baubranche mit über 1000 Arbeitsplätzen  
in der Schweiz  
WALDER & TRÜEB INFORMATIK AG  
Tannackerstr. 2, 3073 Gümligen  
Tel. 031/951 21 24, Fax 031/951 81 06

## CAD/STATIK/EDV für Bauingenieure

Programmsystem CAESAR, vollständige  
EDV-Lösungen für das ganze Bauingenieur-  
büro.

RONY DAHINDEN Ingenieure + Software  
AG, 8370 Sirnach, Tel. 073/26 39 22

## CAD vom Architekten

VIFIAN + ZUBERBÜHLER AG  
Architekturbüro  
8904 Aesch, Tel. 01/737 38 11  
Seit 1985 vertrauen wir auf Autocad:  
Heute über 500000 Installationen welt-  
weit. Die meisten Schweizer Architekten  
vertrauen uns. An einer unverbindlichen  
Demo zeigen wir Ihnen warum.

## CAD/CAE Messerli MesserlibAUAD MesserlieKP

Branchenspezifische und übergreifende  
Software für Architektur und Haustechnik.

Integrales CAD/CAE auf HP-Workstations.  
Bauadministration, Devisierung und Ele-  
mentkostenplanung unter MS-Windows mit  
Verknüpfung zum MesserliCAD. Ihr EDV-  
Partner im Bauwesen mit über 4000 Instal-  
lationen IN DER SCHWEIZ.  
ROLAND MESSERLI AG INFORMATIK,  
8957 Spreitenbach und 3011 Bern,  
Tel. 056/70 12 55, Fax 056/71 61 73

## Cheminée-Einsätze

RÜEGG CHEMINÉE AG  
Schwändenmos 4, 8126 Zumikon,  
Tel. 01/918 05 22, Fax 01/918 05 16

## Dehnungsmessstreifen

Auf Armierung, Stangen, Stahlträger, Beton,  
H. DIETRICH Messtechnik, Gerenstr. 12,  
3065 Bolligen, Tel. 031/921 08 11,  
Fax 921 55 23

## Entfeuchtung/Entfeuchter

ROTH-KIPPE AG, 8055 Zürich  
Gutstrasse 12, Tel. 01/461 11 55

## Erschütterungen/Messungen

CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)

EXPLOSIV CONSULT AG

8492 Wila, Tel. 052/45 17 78

GEFAS AG (s. Geologie – Geotechnik –  
Geophysik)

GEOTEST AG

(s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

K+S P. KIEFER + R. STUDER AG

4153 Reinach BL, Tel. 061/711 94 76,  
Fax 061/711 96 34

## Fassadenisolierung (verputzt)

Planung, Detaillösungen, Devisierung,  
Beratung durch Systemhalter,  
SIEGFRIED KELLER AG, 8304 Wallisellen,  
01/839 66 11, Fax 01/839 68 50

## Fassadenplanung

EMMER PFENNINGER PARTNER AG

4142 Münchenstein, Weidenstr. 13

Tel. 061/411 03 03, Fax 061/411 90 71

Metallbau-Planung J.F. MEYER AG

6006 Luzern, Würmmbachstr. 17

Tel. 041/31 20 88, Fax 041/31 76 69

STADELMANN + ZOLLER ENGINEERING AG

Ackerstr. 43, 8610 Uster,

Tel. 01/941 09 97, Fax. 01/ 941 09 96

SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG

Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

## Felslabor

VERSUCHSTÖLLEN HAGERBACH AG

7320 Sargans, Tel. 085/2 59 09

## Frischbetonkontrollen

IMP Bautest AG (s. Betonlabor)

LPM Baustoffprüfinstitut

(s. Materialprüfung)

TFB, Lindenstrasse 10, 5103 Willegg

Tel. 064/57 72 72, Fax 064/53 16 27

## Gebäudesimulation

Dyn. Simulation des therm. und energ.

Verhaltens mit DOE oder DECOS.

GEILINGER AG, Energie- und Umweltechnik

Museumstrasse 3, Postfach 988

8401 Winterthur, Tel. 052/88 17 01

## Geologie – Geotechnik – Geophysik

CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen)

GEFAS AG, Hinterbühlstrasse 3

8307 Effretikon, Tel. 052/32 25 32

Bodenuntersuchungen (Georadar),

Erschütterungsmessungen, Sprengtechnik

GeoExpert ag  
Bahnhofstrasse 35, 8603 Schwerzenbach  
Tel. 01/825 62 82, Fax 01/825 62 83

GEOTEST AG  
3052 Zollikofen, Tel. 031/911 01 82  
9008 St. Gallen, Tel. 071/24 87 10  
6048 Horw LU, Tel. 041/47 10 24  
8955 Oetwil a.L., 4587 Aetingen SO  
1700 Fribourg, 1033 Cheseaux-s./L.  
1915 Chamoson VS

LOCHER GEOTECHNIK, Hans Georg Locher  
Boden- und Felsmechanik, Baumaterialien,  
Baumethoden, erdstatische Berechnungen  
PF, 3067 Boll, Tel. 031/839 66 72

## Grundbautechnik

RL TERRAPROJECT AG ZUG

6300 Zug, Tel. 042/31 44 47

## Holzschutzmittel

Dr. R. MAAG AG, 8157 Dielsdorf  
Tel. 01/855 11 11, Fax 01/855 15 08  
Color xex, Xerotin, Xylosan

## Hydrodynamischer Betonabtrag

REPROJET AG, 8008 Zürich  
Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60,  
Fax 01/382 33 43  
Lachen, Tel. 055/63 46 00,  
Fax 055/63 54 77  
Untervaz – St.Gallen – Liestal

## Injektionen

BAUSCHUTZ AG RASCOR-Systemtechnik  
8048 Zürich, Bristenstr. 10, Tel. 01/432 11 30

BENZ AG, Kunsthärzelbeläge und  
Bautenschutz, Bändlistr. 31, 8064 Zürich  
Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60

GREUTER BAUTECH AG  
8128 Hochfelden, Langmatstrasse 8  
Tel. 01/860 39 41, Fax 01/860 80 65

RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08

REPROJET AG, 8008 Zürich  
Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60,  
Fax 01/382 33 43  
Lachen, Tel. 055/63 46 00,  
Fax 055/63 54 77  
Untervaz – St.Gallen – Liestal

SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

## Isolierungen

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG  
8401 Winterthur, Im Hölderli 26  
Tel. 052/235 21 21, Fax 052/232 68 14

## Kanal-Sanierungen

HATT-HALLER-KLUG AG  
8055 Zürich, Tel. 01/463 76 66

KÄPPELI, Bautenschutz & Umweltechnik AG  
6430 Schwyz, Tel. 043/21 11 71

## Klebebewehrungen

BENZ AG, Kunsthärzelbeläge und  
Bautenschutz, Bändlistr. 31, 8064 Zürich  
Tel. 01/432 50 24

RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89  
8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55  
Fax 01/840 36 08

SPALTENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG  
Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich  
Tel. 01/316 11 11

STAHLTON AG  
Riesbachstr. 57, 8034 Zürich,  
Tel. 01/384 89 70, Fax 01/422 11 16

# Wer macht was?

## Küchen

POGGENPOHL bei Skane-Gripen Küchen (Schweiz) AG, Schachenhof 4, 6014 Littau, Tel. 041/57 46 46 Fax 041/57 44 30

## Kunst am Bau

JAKOB SCHWARZ, SWB/GSMBA 8005 Zürich, Tel. 01/271 68 97

## Ladenbau

Montagen und Demontagen ide-AG, 5400 Baden Tel./Fax 056/22 44 82

## Lärmbekämpfung und Akustik

INGENIEURBÜRO MEYER & SCHALTEGGER AG 9000 St.Gallen, Singenbergstrasse 18, Tel. 071/23 78 08, Fax 071/22 39 42

## Lärmexpertisen

SINUS ENGINEERING AG, 6010 Kriens Amlehnstrasse 22, Tel. 041/41 79 19 Fax 041/42 28 41  
Lärmbekämpfung und Akustik Beratung, Messung, Expertisen

## Lärm- und Schwingungsexpertisen

SULZER-innotec, Fachstelle für Schwingungen und Akustik Postfach, 8401 Winterthur Tel. 052/81 21 23

## Lärmschutz

SCHNEIDER DÄMMTECHNIK AG 8401 Winterthur, Tel. 052/235 21 21 Lärmekämpfung und Akustik Beratung, Projektierung, Schallschutzanlagen, Messungen SIEGFRIED KELLER AG, Wallisellen Lärmschutz, Büro und Lager: Industriestrasse 45, 8304 Wallisellen Tel. 01/839 65 50

## Materialprüfung

BBL BAULABORATORIUM AG 4132 Muttenz/Basel, Tel. 061/61 33 14 IMP Baustest AG (s. Strassenbaulabor) LPM Baustoffprüfinstitut Tannenweg 10, 5712 Beinwil am See Tel. 064/71 55 64, Fax 064/71 55 55

## Mauerentfeuchtungen

BAUSCHUTZ AG, RASCOR-Systemtechnik 8048 Zürich, Brisenstr. 10, Tel. 01/432 11 30 BENZ AG, Kunstharsbeläge und Bautenschutz, Bändlistr. 31, 8064 Zürich Tel. 01/432 50 24, Fax 01/432 28 60 RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89 8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55 Fax 01/840 36 08 REPROJET AG, 8008 Zürich Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60, Fax 01/382 33 43 Lachen, Tel. 055/63 46 00, Fax 055/63 54 77 Untervaz – St.Gallen – Liestal

## Metall-Normtüren

BRANDER AG, 8162 Steinmaur Tel. 01/853 06 22, Fax 01/853 06 75

## Microtunneling/Rohrvortrieb

Gebr. Meier AG, Tiefbau 5200 Brugg, Tel. 056/41 15 46 Fax. 056/41 61 24

## Mineralfarben

KEIMFARBEN AG, 9435 Heerbrugg Produktion, Vertrieb, Beratung, Tel. 071/72 40 25-26, Fax 071/72 45 85

## Natursteine

J. UND A. KUSTER, Steinbrüche AG 8807 Freienbach, Tel. 01/784 25 25

## Oberlichter/ Dachverglasungen

TUCHSCHMID AG, Kehlhofstr. 54 8500 Frauenfeld, Tel. 054/26 11 11 TUCHSCHMID CONSTRUCTA AG, Huobmattstr. 5, 6045 Meggen, Tel. 041/37 40 04

## Orgel

ORGELBERATUNG + PROJEKTGESTALTUNG Bergstrasse 91a, 4339 Sulz AG Tel. 064/65 10 10, Fax 064/65 10 12

## Pfahlprüfungen

BSA INGENEURS CONSEILS 1527 Villeneuve/FR, Tel. 037/64 15 21 Intégrität, Dynamik bis 10000 kN, Schwingungen DE CERENVILLE GEOTECHNIQUE SA 1024 Ecublens, Tel. 021/691 24 91 GEOTEST AG (s. Geologie – Geotechnik – Geophysik)

## Photogrammetrie

BSA INGENEURS CONSEILS 1527 Villeneuve/FR, Tel. 037/64 15 21 Fassaden, Archäologie, Hoch- und Tiefbau FRAUCHIGER CAD AG, 3012 Bern Tel. 031/302 72 49, Fax 031/302 72 59 Gebäudeaufnahmen für Architektur

## Pumpen

3S SYSTEMTECHNIK AG 5236 Remigen Tel. 056/44 01 01, Fax 056/44 23 30

## Pumpen/Armaturen

KSZ Zürich AG, 8031 Zürich Tel. 01/272 99 33, Telefax 01/272 66 76

## PUR-Injektionen

GREUTER BAUTECH AG Abdichtungen, Bausanierungen Langmattstrasse 8, 8128 Hochfelden Tel. 01/860 39 41, Fax 01/860 80 65

## Rammsondierungen

RL TERRAPROJECT AG ZUG 6300 Zug, Tel. 042/31 44 47

## Rohrleitungs-Sanierungen

HATT-HALLER-KLUG AG 8055 Zürich, Tel. 01/463 76 66

## Schadstoffentfernung

Abbau von mit Giftstoffen belasteten Anlagen und Entsuehung von Gebäuden. RAG REICHENBERGER AG, 6038 Gisikon Reuss-Strasse 9, Tel. 041/91 02 22 Filiale Basel, Gartenstrasse 63 4052 Basel, Tel. 061/272 17 71

## Schallschutz- und Schwingungstechnik

ANGST + PFISTER, 8052 Zürich Thurgauerstr. 66, Tel. 01/306 61 11

PRONOVO AG körperschall- und schwingungsdämmende Materialien, Hochbaulager 8050 Zürich, Tel. 01/311 55 62

## Schaumstoffstreifen zur Fugen-Hinterfüllung

SCHAUMSTOFF AG, 8303 Bassersdorf Geerenweg 4, Tel. 01/836 61 14

## Sprengtechnik

EXPLOSIV CONSULT AG 8492 Wila, Tel. 052/45 17 78

## Spritzbeton

LAICH SA, 6670 Avegno Spritzbeton, Gunit, Sandstrahlen Tel. 093/81 17 22, Fax 093/81 25 54

RENESCO AG, Wiesackerstrasse 89 8105 Regensdorf, Tel. 01/842 33 55 Fax 01/840 36 08

REPROJET AG, 8008 Zürich Zollikerstrasse 41, Tel. 01/381 30 60, Fax 01/382 33 43 Lachen, Tel. 055/63 46 00, Fax 055/63 54 77 Untervaz – St.Gallen – Liestal

SPLATENSTEIN HOCH + TIEFBAU AG Schaffhauserstrasse 372, 8050 Zürich Tel. 01/316 11 11

## Strassenbaulabor

IMP Baustest AG, Inst. für Mat.-Prüfung Mittelgäustr. 205, 4617 Gunzen SO Tel. 062/46 50 46, Fax 062/46 19 31

## Taucherarbeiten/Wasserbauarbeiten

TSM Perrottet AG 1786 Suginz, Überwachungen – Expertisen Tel. 037/77 13 46, Fax 037/77 33 54

## Theater- und Lichttechnik

H.-J. HUBER, Planungsbüro für Theater- und Lichttechnik, Gumelenstrasse 14 8810 Horgen, Tel. 01/725 25 52 Fax 01/725 78 22 Neut. Beratung, Planung u. Fachbauleitung für Gemeinde-, Mehrzwecksäle usw.

## Tonmineralogisches Labor

Dr. U.P. Büchi und E.R. Müller AG Beratende Geologen SIA/ASIC 8105 Regensdorf, Tel. 01/870 01 50

## Trennwände • Werkkabinen

Verstellbare Blättler-Wände schallisoliert, feuerbeständig BLÄTTLER AG, Holz- und Metallbau Industriestr. 1, 8117 Fällanden Tel. 01/825 43 85

## Trennwände + Kabinenanlagen

CHRISTEN + PARTNER AG 4616 Kappel b. Olten Trennwand- und Kabinenfabrikation Tel. 062/46 36 46, Fax 062/46 40 90 4127 Birsfelden Tel. 061/313 08 04, Fax 313 08 58

## Treppen

COLUMBUS-TREPPIEN AG 9245 Oberbüren, Tel. 073/51 37 55 Spindeltreppen aus Holz und Alu, Scheren- und Holzschiebetreppen

## Trocknung

siehe Entfeuchtung

## Umweltverträglichkeitsprüfung

CSD AG (s. Baugrunduntersuchungen) GEOTEST AG (s. Geologie – Geotechnik – Geophysik) ROOS + PARTNER für Umwelt und Technik, 6208 Oberkirch, Tel. 045/21 93 93, Fax 045/21 74 91

**Unterquerungsarbeiten/**  
**Microtunneling/Schlagvortrieb**  
**mit Stahl-, Beton-, Eternit- und**  
**Kunststoffrohren bis Ø 1200 mm/**  
**bis 150 m Länge**  
TRENCHAG AG, 8305 Dietlikon Tel. 01/833 22 05, Fax 01/833 22 45

## UVP und Lärmschutz

GEILINGER AG, Energie- und Umweltechnik Museumstrasse 3, Postfach 988 8401 Winterthur, Tel. 052/234 17 01

## UVP und Ökobilanzen

OEKO + OEKO AG, 7243 Pany, Ökologie im Einklang mit Ökonomie Tel. 081/54 42 42, Fax 081/54 42 52

## Verkehrswesen und UVP

NOORIA AG Dr. R. Bahman, dipl. Ing. ETH/SIA Geschäftszentrum Wipkingen Röschibachstrasse 22, 8037 Zürich Tel. 01/272 27 01, Tel. 01/272 41 41, Fax 01/272 26 06 Verkehrsplanung, Verkehrserhebungen, Planung+Projektierung v. Verkehrsanlagen, Öffentl. Verkehr, Verkehrsberuhigungen, Lärm- und Umweltverträglichkeitsgutachten

## Vorfabrizierte Armierungen

Mit FIRSTA-Elementen armieren Sie wirtschaftlicher, FIRIPA-Anschlussköpfe (Spezial-Prospekt verlangen) FISCHER REINACH AG, 5734 Reinach Tel. 064/71 15 55, Telex 981 532 Fax 064/71 60 12

## Waagen

METTLER-TOLEDO (Schweiz) AG Waagen und analytische Instrumente Postfach, 8606 Greifensee Tel. 01/944 45 45, Fax 01/944 45 10

## Wasser/Abwasser-Leitungen

SIIKA Robotics AG, Rohr-Sanierungs-Service, 8627 Grüningen Tel. 01/935 27 82, Fax 01/935 30 23 Effiziente Kanalisations-Rohrnetzsanierung mit dem «SikaRobot» ®-System; ohne Ausgrabungen; in Rohren von 150–800 mm Durchmesser. Hausanschlüsse und Hausinnenleitungen abdichten und sanieren mit dem «SikaRoboliner ®10»-Verfahren

## Wäschetrockner

ROTH-KIPPE AG, 8055 Zürich Gutstrasse 12, Tel. 01/461 11 55

## Zustandserfassung von Bauwerken

CONCRETAG (s. Bauwerkserhaltung)

## **IDEEN sind gefragt, VISIONEN PARTNER sind gesucht, IDEALISTEN**

In einer Thurgauer Landgemeinde Nähe N1 ist eine grössere Parzelle zu überbauen. Uns schwebt eine Lösung vor, die unkonventionelle Ideen verwirklicht und trotzdem für Familien erschwinglich ist.

Wir stellen uns eine Partnerschaft vor, die fernab des üblichen Spekulationscharakters funktioniert und sich mit ihren Ideen und Plänen aktiv am Projekt beteiligt.

**Interessiert??**

Nähere Unterlagen und Auskünfte erhalten Sie über Chiffre SIA 1922 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich.

## **Bauleitungen – Devisierungen Ingenieurleistungen – Zeichnerarbeiten**

für Wohn-, Industrie- und Umbauten durch erfahrenen, bestens ausgewiesenen Bauingenieur HTL und Architekten in freier Mitarbeit oder Pauschale zu günstigen Konditionen. Eigenes Büro vorhanden. Sie erreichen mich unter Chiffre SIA 1905 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich

Architekturbüro hat, da eigene Projekte stagnieren,

### **freie Entwurfskapazität**

und übernimmt darum Studien, Projektierung, Baueingaben etc. Diverse Wettbewerberfolge (1. Preis), Städtebau, Wohn-, Schulbau, Kulturzentren, Verwaltungsbauten, Banken, Spitäler, Ausstellungsbauten etc.

Offeranten unter Chiffre SIA 1921 an IVA AG, Postfach, 8032 Zürich



### **DER BURGDORFER WEG**

DAS

## **NACHDIPLOMSTUDIUM UNTERNEHMENSFÜHRUNG**

für Ingenieure aller Fachrichtungen

an der

### **INGENIEURSCHULE BURGDORF**

Telefon 034 / 21 41 41

## **BAULEITUNGEN DEVISIERUNGEN**

für Wohn- Industrie- und Umbauten durch erfahrenen Architekten HTL in freier Mitarbeit.

Offeranten unter Chiffre Q 264-10136 an ofa Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 8810 Horgen 1.

## **Impressum**

### **Schweizer Ingenieur und Architekt (SI+A)**

#### **Herausgeber**

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

#### **Offizielles Organ**

Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein (SIA)  
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)  
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

#### **Redaktion**

Rüdigerstrasse 11, Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. 01 / 201 55 36, Telefax 01 / 201 63 77

#### **Redaktoren**

Heinz Rudolphi, Ing. SIA, Chefredaktor  
Bruno Odermatt, dipl. Arch. ETH / SIA  
Hans U. Scherrer, dipl. Ing. ETH / SIA  
Brigitte Honegger, Architektin

#### **Redaktioneller Mitarbeiter**

Richard Liechti

#### **Produktion**

Werner Imholz

#### **Sekretariat**

Odette Vollenweider, Adrienne Zogg

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Zustimmung der Redaktion und mit genauer Quellenangabe.

#### **Abonnements**

	Schweiz:	Ausland:
1 Jahr	Fr. 206.–	Fr. 224.–
Einzelnummer	Fr. 8.– plus Porto	
Ermässigte Abonnemente für Mitglieder GEP, BSA, ASIC, STV, Archimedes und Studenten.		
Einzelnummern sind nur bei der Redaktion erhältlich.		

Bestellungen für Abonnemente sowie  
Adressänderungen von Abonnenten an

Abonnementverwaltung Huber & Co. AG  
CH-8501 Frauenfeld, Telefon 054 / 27 11 11

Adressänderungen von SIA-Mitgliedern an das  
SIA-Generalsekretariat, Postfach, 8039 Zürich

Postcheck

«Schweizer Ingenieur und Architekt»  
80-6110-6 Zürich

#### **Anzeigen**

#### **IVA AG für Internationale Werbung**

Hauptsitz: Mühlebachstr. 43 8032 Zürich	Filiale Lausanne: Pré-du-Marché 23 1004 Lausanne	Filiale Lugano: Via Pico 28 6909 Lugano-Casseratte
Tel. 01 / 251 24 50 Fax 01 / 251 27 41	Tel. 021 / 37 72 72 Fax 021 / 37 02 80	Tel. 091 / 52 66 84 Fax 091 / 52 45 65

#### **Satz + Druck**

Huber & Co. AG  
8501 Frauenfeld, Tel. 054 / 27 11 11

#### **Ingénieurs et architectes suisses (I+AS)**

Erscheint im gleichen Verlag

Redaktion:

Rue de Bassenges 4, case postale 180, 1024 Ecublens,  
Tel. 021 / 693 20 98, Telefax 021 / 693 20 84

#### **Abonnemente:**

1 Jahr	Schweiz: Fr. 133.–	Ausland: Fr. 144.–
Einzelnummer	Fr. 7.–	Fr. 8.–

#### **SIA-Generalsekretariat**

Selnaustrasse 16, Postfach, 8039 Zürich  
Tel. 01 / 283 15 15, Fax. 01 / 201 63 35  
SIA-Normen und -Dokumentationen: Tel. 01 / 283 15 60

# Styrodur® von BASF. Grün und gut.

...ständig auf Lager  
für Ihre Kunden  
vom Bau.

Styrodur gehört zum Besten, was der Dämmstoffmarkt zu bieten hat. Hohe Dämmkraft und Druckfestigkeit, Temperaturbeständigkeit und Feuchtigkeitsunempfindlichkeit, schwerbrennbar BKZ 5.1.

Styrodur löst Dämmprobleme auf Dauer: im flachen und steilen Dach, bei der Kern-, Boden- und Perimeterdämmung. Styrodur dämmt unkaschiert Lagerhallen, Sporthallen und Viehställe. Ein Produkt, das sogar unter Kunsteisbahnen, Kühlhausböden, Straßen und Gleisen dämmt, beweist sich selbst. Deshalb darf Styrodur in Ihrem Angebot nicht fehlen! Es macht sich bezahlt: Für Sie und Ihre Kunden vom Bau.

Bitte fordern Sie weitere Informationen an.

Alleinvertrieb für die Schweiz:

**Alporit Dämmstoffe**  
**Kork AG, 5623 Boswil**  
Telefon 057/47 11 44  
Telefax 057/46 18 82

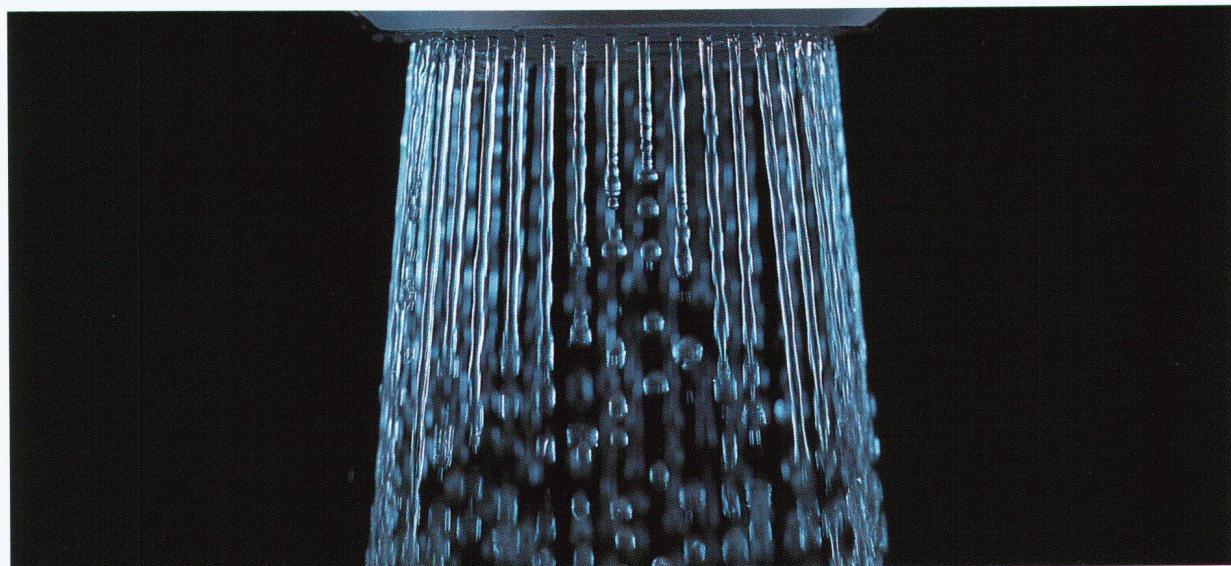
BASF (Schweiz) AG  
8820 Wädenswil/Au

**BASF**





## Dazwischen fliest viel Herzblut.



Über 2 Millionen Tonnen Wasser verbrauchen wir Schweizer Tag für Tag. Stellen Sie sich einmal vor, Güterzüge oder gar Lastwagen müssten diese gewaltige Menge zu Ihnen hinbringen und als Abwasser wieder wegführen. Nein, lieber nicht.

Zum Glück muss fliessendes Wasser nicht rollen. Ein perfektes Zusammenspiel von Natur und Technik besorgt ganz umweltschonend den Transport.

Unser bescheidener Beitrag zu diesem vitalen Kreislauf: Zuverlässige Leitungsnetze für die Was-

serversorgung und Abwasserentsorgung. Diese Aufgabe liegt uns sehr am Herzen - und das spüren auch unsere Partner.

Für engagierte Lösungen im Siedlungswasserbau sind Sie bei uns an der Quelle.

Eternit AG, 8867 Niederurnen  
Telefon 058/23 11 11  
Fax 058/21 11 55

Eternit SA, 1530 Payerne  
Telefon 037/62 91 11  
Fax 037/62 92 02

  
**AQUALITA**